

RIŻOLUZZJONI (UE) 2017/1640 TAL-PARLAMENT EWROPEW**tas-27 ta' April 2017****li tinkludi l-kummenti li jagħmlu parti integrali mid-deċiżjoni dwar il-kwittanza għall-implimentazzjoni tal-baġit taċ-Ċentru ta' Traduzzjoni għall-Korpi tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2015**

IL-PARLAMENT EWROPEW,

- wara li kkunsidra d-deċiżjoni tiegħu dwar il-kwittanza għall-implimentazzjoni tal-baġit taċ-Ċentru ta' Traduzzjoni għall-Korpi tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2015,
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 94 u l-Anness IV tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Kontroll tal-Baġit (A8-0075/2017),
- A. billi, skont ir-rapporti finanzjarji tiegħu, il-baġit finali taċ-Ċentru ta' Traduzzjoni għall-Korpi tal-Unjoni Ewropea ("iċ-Ċentru") għas-sena finanzjarja 2015 kien ta' EUR 49 585 500, li jirrappreżenta tnaqqis ta' 11,88 % meta mqabbel mal-2014,
- B. billi l-Qorti tal-Awdituri ("il-Qorti"), fir-rapport tagħha dwar il-kontijiet annwali taċ-Ċentru għas-sena finanzjarja 2015 ("ir-rapport tal-Qorti"), stqarret li kisbet assigurazzjonijiet raġonevoli li l-kontijiet annwali taċ-Ċentru huma affidabbli u li t-tranzazzjonijiet ta' bażi huma legali u regolari,
- C. billi, fil-kuntest tal-proċedura ta' kwittanza, l-awtorità ta' kwittanza tishaq fuq l-importanza partikolari li tissaħħah ulterjorment il-legittimità demokratika tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni permezz ta' titjib fit-trasparenza u l-obbligu ta' rendikont, u permezz tal-implimentazzjoni tal-kunċett ta' bbaġitjar abbażi tal-prestazzjoni u governanza tajba tar-riżorsi umani,

Ġestjoni baġitarja u finanzjarja

1. Jinnota li l-isforzi ta' monitoraġġ baġitarju matul is-sena finanzjarja 2015 irriżultaw frata ta' implimentazzjoni baġitarja ta' 88,16 %, li tirrappreżenta zieda ta' 8,82 % meta mqabbla ma' dik tas-sena preċedenti; josserva li r-rata ta' eżekuzzjoni tal-appropriazzjonijiet ta' pagament kienet ta' 78,58 %, li tfisser zieda ta' 6,61 % meta mqabbla mas-sena preċedenti;
2. Jinnota li ċ-Ċentru ha diversi passi biex inaqqas il-bilanċi pożittivi baġitarji tiegħu; jinnota, b'mod partikolari, it-tnaqqis fil-prezz tat-traduzzjoni ta' dokument fl-2015, l-introduzzjoni ta' rimborz awtomatiku tal-eżitu baġitarju tas-sena ta' qabel lill-klijenti, kif ukoll l-abbozz ta' dokument ta' programmazzjoni taċ-Ċentru għall-perjodu 2017-2019, li tfassal bil-hsieb ta' deficits, u t-tnaqqis ulterjuri sussegwenti tar-riżerva għall-istabbiltà tal-ipprezzar;
3. Jinnota li, skont ir-rapport tal-Qorti, bhala riżultat tal-miżuri mehuda biex jitnaqqsu l-bilanċi pożittivi baġitarji, fl-2015 l-ammont ta' depożiti fi flus kontanti u għal terminu qasir miżmum miċ-Ċentru naqas minn EUR 44 000 000 fl-aħhar tal-2014 għal EUR 38 300 000 fl-aħhar tal-2015; jinnota barra minn hekk li r-riżervi taċ-Ċentru naqsu minn EUR 40 400 000 fl-2014 għal EUR 34 000 000 fl-2015, u dan jirrifletti t-tnaqqis tal-prezzijiet fl-2015;
4. Jinnota li l-ispejjeż operattivi taċ-Ċentru naqsu bi 11,23 % fl-2015, l-aktar minhabba t-tnaqqis ta' 9,56 % fl-għadd ta' paġni esternalizzati u t-tnaqqis fil-prezz medju għal kull paġna ta' dokument esternalizzat;

Impenji u riporti

5. Jinnota li ċ-Ċentru zied bi ftit ir-rata globali tal-appropriazzjonijiet impenjati riportati għas-sena ta' wara: minn 8,40 % fl-2014 għal 9,63 % fl-2015, jiġifieri zieda ta' 1,23 %; jinnota li l-perċentwal ta' appropriazzjonijiet impenjati riportati għat-Titolu II (nefqa amministrattiva) kien ta' 29 %; josserva li dawn ir-riporti prinċipalment jikkonċernaw ir-rinnovazzjoni ta' bini addizzjonali mikri fl-2015 kif ukoll servizzi tal-IT li kienu għadhom ma ġewx ipprovduti sa tmiem l-2015; jinnota li r-riporti sikwit jaf ikunu parzjalment jew totalment ġustifikabbli minhabba n-natura pluriennali tal-programmi operattivi tal-aġenziji, li mhux neċessarjament jindikaw dgħufijiet fl-ippjanar u fl-implimentazzjoni tal-baġit, u li mhux dejjem imorru kontra l-prinċipju baġitarju tal-annwalità, b'mod partikolari jekk ikunu ġew ippjanati minn qabel u kkomunikati lill-Qorti;

6. Jinnota bi thassib li, skont ir-rapport tal-Qorti, iċ-Ċentru kkancella EUR 5 900 000 (12 % tal-baġit totali) tal-appropriazzjonijiet disponibbli fl-aħhar tal-2015; jirrimarka li dawn il-kancellazzjonijiet kienu marbuta mas-sovrastima tal-ispiza tat-tradutturi esterni kif ukoll mal-fatt li t-tweqqif tal-organigramma ma lahaqx il-livell previst fil-baġit; jinnota, madankollu, li ċ-Ċentru mmonitorja l-evoluzzjoni tal-ispejjeż għat-traduzzjoni esterna aktar mill-qrib, u bbaża t-tbassir baġitarju tiegħu mill-2016 'il quddiem fuq cifri aġġornati; jilqa' l-isforzi taċ-Ċentru fil-perjodu 2015-2016 biex itejjeb l-istima tiegħu tal-ispiza tas-servizzi tat-traduzzjoni esterna, li wasslu għal bidliet konsiderevoli fit-tbassir matul l-aħhar tliet baġits;

Awditu intern

7. Jinnota li s-Servizz ta' Awditjar Intern (IAS) tal-Kummissjoni ffinalizza l-istadju ta' rapportar tar-rapport ta' awditu dwar "Il-Ġestjoni tal-Fluss tax-Xogħol għat-Traduzzjoni tad-Dokumenti", li gie konkluż abbażi ta' ricerka fil-post imwettqa fl-2014; josserva li l-awditu identifika għadd ta' punti pożittivi fl-operazzjonijiet taċ-Ċentru iżda kkonkluda li ċ-Ċentru jehtieg li jsahhaħ l-isforzi tiegħu biex jiżgura l-effiċjenza u l-kosteffettività tal-proċessi tiegħu; jistieden liċ-Ċentru jirrapporta lill-awtorità ta' kwittanza dwar l-implimentazzjoni tar-rakkomandazzjonijiet tal-IAS;
8. Jinnota li ċ-Ċentru implimenta r-rakkomandazzjonijiet tal-IAS immarkati bhala "Importanti Hafna" u "Importanti" li rriżultaw mill-awditu tal-2014; jirrikonoxxi li l-livell ta' implimentazzjoni rapportat miċ-Ċentru kien meqjus mill-IAS bhala sodisfacenti biżżejjed biex jipproċedi għal awditu ta' segwitu; jistieden liċ-Ċentru jirrapporta lill-awtorità ta' kwittanza dwar ir-riżultati tal-awditu ta' segwitu;

Kontroll intern

9. Jinnota li, skont ir-Rapport ta' Attività Annwali taċ-Ċentru, matul l-eżerċizzju ta' awtovalutazzjoni annwali tiegħu għall-2015, il-manigment taċ-Ċentru vvaluta l-konformità u l-effettività tal-kontrolli ewlenin tiegħu; jinnota li l-livell ta' implimentazzjoni għall-konformità ma' kull standard ta' kontroll intern (ICS) intlaħaq, sakemm ir-rakkomandazzjonijiet tal-awditur intern rigward il-Ġestjoni tal-Kontinwità tal-Attività jkunu nġhalqu sal-aħhar tas-sena;
10. Jinnota li, skont ir-rapport tal-Qorti, iċ-Ċentru għad m'għandux Pjan għall-Kontinwità tal-Attività, u dan jirriżulta f'nuqqas ta' konformità mal-ICS 10; jirrikonoxxi li l-Istrateġija għall-Kontinwità tal-Attività taċ-Ċentru u l-Pjanijiet operattivi għall-Kontinwità tal-Attività ġew approvati fl-2016 mill-manigment taċ-Ċentru flimkien mal-analiżi tad-dokumenti relatati mal-Kontinwità tan-Negożju;

Prevenzjoni u ġestjoni tal-kunflitti ta' interess u t-trasparenza

11. Jinnota li l-istrateġija kontra l-frodi taċ-Ċentru ġiet adottata mill-bord tal-ġestjoni tiegħu f'Ottubru 2016; jinnota li ċ-Ċentru se jinkludi kapitolu standard dwar it-trasparenza, ir-responsabbiltà u l-integrità fir-rapport annwali tiegħu tal-2017; jinnota bi thassib li l-*curricula vitae* tad-Direttriċi, tal-membri tal-bord tal-ġestjoni u tas-sostituti tagħhom ma jidhrux fuq is-sit web taċ-Ċentru; jistieden liċ-Ċentru jipubblika dawn il-*curricula vitae* sabiex jiżgura s-sorveljanza u l-iskrutinju pubbliku mehtiega tal-manigment tagħha;

Prestazzjoni

12. Jinnota l-inizjattiva taċ-Ċentru li jimplementa approċċ komuni mal-Uffiċċju tal-Proprietà Intellettuali tal-Unjoni Ewropea (EUIPO) għall-preproċessar tat-trademarks Komunitarji, bil-għan li jiġu kondiviżi l-memorji tat-traduzzjoni u armonizzati l-flussi tax-xogħol rispettivi sabiex jiġu żgurati t-trasparenza u l-effiċjenza tal-proċess; jiddispijaċih li n-negożjati bejn iċ-Ċentru u l-EUIPO ma tawx frott peress li l-EUIPO ddecieda li ma jipproċedix bil-proġett; ihegġegħ liċ-Ċentru biex jespjora possibbiltajiet godda biex itejjeb l-effiċjenza tal-proċessi interni tiegħu;
13. Jinnota li ċ-Ċentru wettaq l-istharrig ġenerali tiegħu dwar is-sodisfazzjon tal-klijenti fl-2015; josserva li l-manigment taċ-Ċentru approva pjan ta' azzjoni bbażat fuq il-konkluzjonijiet tal-istharrig li għandu jiġi implimentat matul il-perjodu 2016-2017; jinnota b'sodisfazzjon li dan il-pjan ta' azzjoni jpoġġi enfasi ċara fuq l-assigurazzjoni tal-kwalità tat-traduzzjoni u fuq is-sensibilizzazzjoni u l-promozzjoni taċ-Ċentru bhala fornitur ta' servizzi lingwistiċi;

14. Jinnota li, skont ir-rapport annwali tal-attività taċ-Ċentru, fuq il-bażi tal-analiżi ta' tmiem is-sena mwettqa mill-manigment taċ-Ċentru, u bl-applikazzjoni tal-fatturi ta' ponderazzjoni godda, il-perċentwal ta' implimentazzjoni ġenerali tal-programm ta' hidma taċ-Ċentru għall-2015 kien ta' 83,2 %, li jfisser tnaqqis ta' 2,3 % meta jitqabbel mas-sena preċedenti; jistieden liċ-Ċentru jerga' jiċċekkja l-ippjanar tiegħu għall-programm ta' hidma annwali u l-implimentazzjoni ġenerali u jirrapporta lura lill-awtorità tal-kwittanza dwar l-interventi jew it-titjib possibbli;
15. Jinnota b'sodisfazzjon li ċ-Ċentru adotta Pjan ta' Azzjoni għall-Assigurazzjoni tal-Kwalità tat-Traduzzjonijiet (TQAAP) ġdid għall-perjodu 2015-2016; jinnota li l-mira tar-rata tat-tweqqiq għat-TQAAP fil-programm ta' hidma taċ-Ċentru għall-2015 kienet stabbilita għal 50 %, u li sa tmiem l-2015, 49,4 % tal-pjan kien ġie implimentat; jinnota li l-fokus tat-TQAAP 2015 kien fuq it-taħriġ estensiv mogħti lit-tradutturi interni taċ-Ċentru li, *inter alia*, irċevew taħriġ dwar it-tekniki tas-sottotitolat u ġew mghallma jużaw il-pakkett ta' software użat miċ-Ċentru biex jipprovdi s-servizz ġdid ta' sottotitolat lill-klijenti; jinnota barra minn hekk li ġie implimentat ukoll awditu tal-fornituri tas-servizzi esterni fi hdan it-TQAAP fl-2015;
16. Jirreferi, fir-rigward ta' kummenti ohra li jakkumpanjaw id-deċiżjoni tiegħu dwar il-kwittanza, li huma ta' natura orizzontali, għar-risoluzzjoni tiegħu tas-27 ta' April 2017 ⁽¹⁾ dwar il-prestazzjoni, il-ġestjoni finanzjarja u l-kontroll tal-aġenziji.

⁽¹⁾ Testi adottati, P8_TA(2017)0155 (ara l-paġna 372 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali).